

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                 | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                       | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SI                                                                                                                                                                                                                                                                            | HU                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Halten Sie elektrische Türschlösser außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder sollten nicht mit elektrischen Geräten spielen.                                                                                                                              | Keep electric door locks out of the reach of children. Children should not play with electrical devices.                                                                                                                                                                                        | Gardez les serrures électriques des portes hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec des appareils électriques.                                                                                                                                            | Tenere le serrature elettriche fuori dalla portata dei bambini. I bambini non dovrebbero giocare con i dispositivi elettrici.                                                                                                                                                               | Houd elektrische deursloten buiten het bereik van kinderen. Kinderen mogen niet met elektrische apparaten spelen.                                                                                                                                                                               | Mantenga las cerraduras eléctricas de las puertas fuera del alcance de los niños. Los niños no deben jugar con aparatos eléctricos.                                                                                                                                | Elektrické dveřní zámky uchovávejte mimo dosah dětí. Děti by si neměly hrát s elektrickými zařízeními.                                                                                                                                                                                   | Električne brave za vrata držite izvan dohvata djece. Djeca se ne smiju igrati s električnim uređajima.                                                                                                                                                                                                | Električne brave za vrata držite izvan dohvata djece. Djeca se ne smiju igrati s električnim uređajima.                                                                                                                                                                       | Az elektromos ajtózáratat tartsa távol a gyermekektől. Gyermekek nem játszhatnak elektromos eszközökkel.                                                                                                                                                         |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionalität und Sicherheit des elektrischen Türschlosses. Wartungsarbeiten sollten von geschultem Personal durchgeführt werden.                                                                                              | Regularly check the functionality and safety of the electric door lock. Maintenance work should be carried out by trained personnel.                                                                                                                                                            | Vérifiez régulièrement le fonctionnement et la sécurité de la serrure électrique. Les travaux de maintenance doivent être effectués par du personnel qualifié.                                                                                                                     | Controllare regolarmente la funzionalità e la sicurezza della serratura elettrica. Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti da personale addestrato.                                                                                                                           | Controleer regelmatig de functionaliteit en veiligheid van het elektrische deurslot. Onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door opgeleid personeel.                                                                                                                                  | Compruebe periódicamente el funcionamiento y la seguridad de la cerradura eléctrica. Los trabajos de mantenimiento deben ser realizados por personal capacitado.                                                                                                   | Pravidelně kontrolujte funkčnost a zabezpečení elektrického zámku dveří. Údržbové práce by měli provádět vyškolení pracovníci.                                                                                                                                                           | Redovito provjeravajte funkcionalnost i sigurnost električne brave. Radove na održavanju treba izvoditi obučeno osoblje.                                                                                                                                                                               | Redovito provjeravajte funkcionalnost i sigurnost električne brave. Radove na održavanju treba izvoditi obučeno osoblje.                                                                                                                                                      | Rendszeresen ellenőrizze az elektromos ajtózár működését és biztonságát. A karbantartási munkákat képzett személyzetnek kell elvégeznie.                                                                                                                         |
| Im Falle eines Stromausfalls oder einer Fehlfunktion des Türschlosses sollten Sie einen Notfallplan haben, um den Zugang zur Tür sicherzustellen.                                                                                                             | In the event of a power outage or door lock malfunction, you should have an emergency plan to ensure access to the door.                                                                                                                                                                        | En cas de panne de courant ou de dysfonctionnement de la serrure de la porte, vous devez disposer d'un plan d'urgence pour garantir l'accès à la porte.                                                                                                                            | In caso di interruzione di corrente o malfunzionamento della serratura della porta, è necessario disporre di un piano di emergenza per garantire l'accesso alla porta.                                                                                                                      | In het geval van een stroomstoring of een storing in het deurslot, moet u over een noodplan beschikken om toegang tot de deur te garanderen.                                                                                                                                                    | En caso de un corte de energía o un mal funcionamiento de la cerradura de la puerta, debe tener un plan de emergencia para garantizar el acceso a la puerta.                                                                                                       | V případě výpadku proudu nebo poruchy dveřního zámku byste měli mít nouzový plán pro zajištění přístupu ke dveřím.                                                                                                                                                                       | U slučaju nestanka struje ili kvara brave na vratima, trebali biste imati plan za hitne slučajeve kako biste osigurali pristup vratima.                                                                                                                                                                | U slučaju nestanka struje ili kvara brave na vratima, trebali biste imati plan za hitne slučajeve kako biste osigurali pristup vratima.                                                                                                                                       | Áramkimaradás vagy az ajtózár meghibásodása esetén vészhelyzeti tervvel kell rendelkeznie az ajtóhoz való hozzáférés biztosítására.                                                                                                                              |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen   | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the            | Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig                                | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información        | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent     | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I                         | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.                     | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.                    | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki  | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne            |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                      | EN                                                                                                                                                                                                     | FR                                                                                                                                                                                                                                                   | IT                                                                                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                                                                          | ES                                                                                                                                                                                                                                  | CZ                                                                                                                                                                                          | HR                                                                                                                                                                                                    | SI                                                                                                                                                                                        | HU                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erstickungsgefahr!<br>Verpackungsmaterial<br>ist kein Spielzeug!<br>Halten Sie<br>Verpackungsmaterial<br>außerhalb der<br>Reichweite von<br>Kindern sowie<br>Personen mit<br>verringerten<br>physischen,<br>sensorischen oder<br>mental en Fähigkeiten. | Danger of suffocation!<br>Packaging material is<br>not a toy! Keep<br>packaging material<br>out of the reach of<br>children and people<br>with reduced physical,<br>sensory or mental<br>capabilities. | Risque d'étouffement !<br>Le matériel<br>d'emballage n'est pas<br>un jouet ! Conserver<br>le matériel<br>d'emballage hors de<br>portée des enfants et<br>des personnes ayant<br>des capacités<br>physiques,<br>sensorielles ou<br>mentales réduites. | Pericolo di<br>soffocamento! Il<br>materiale di<br>imballaggio non è un<br>giocattolo! Tenere il<br>materiale di<br>imballaggio fuori dalla<br>portata dei bambini e<br>delle persone con<br>ridotte capacità<br>fisiche, sensoriali o<br>mentali. | Gevaar voor<br>verstikking!<br>Verpakingsmateriaal<br>is geen speelgoed!<br>Houd<br>verpakingsmateriaal<br>buiten het bereik van<br>kinderen en mensen<br>met verminderde<br>fysieke, zintuiglijke of<br>mentale vermogens. | ¡Peligro de asfixia! ¡El<br>material de embalaje<br>no es un juguete!<br>Mantenga el material<br>de embalaje fuera del<br>alcance de los niños y<br>de personas con<br>capacidades físicas,<br>sensoriales o<br>mentales reducidas. | Nebezpečí udušení!<br>Obalový materiál není<br>hračka! Obalový<br>materiál uchovávejte<br>mimo dosah dětí a<br>osob se sníženými<br>fyzickými, smyslovými<br>nebo duševními<br>schopnostmi. | Opasnost od gušenja!<br>Materijal za pakiranje<br>nije igračka! Držite<br>materijal za pakiranje<br>izvan dohvata djece i<br>osoba smanjenih<br>fizičkih, osjetilnih ili<br>mentalnih<br>sposobnosti. | Nevarnost zadušitve!<br>Embalaža ni igrača!<br>Embalažni material<br>hranite izven dosega<br>otrok in ljudi z<br>zmanjšanimi fizičnimi,<br>senzoričnimi ali<br>duševnimi<br>sposobnostmi. | Fulladásveszély! A<br>csomagolóanyag nem<br>játék! A<br>csomagolóanyagot<br>tartsa távol<br>gyermekektől és<br>csökkent fizikai,<br>érzékszervi vagy<br>szellemi képességű<br>személyektől. |